



**Reunión de Trabajo Conjunta AMO-SPIE  
SPIE-AMO Working Meeting**

**Minuta de Reunión / Meeting Minutes**

<b>Información General</b> <i>General Information</i>	<b>Lugar</b> <i>Location</i>	Sala de Juntas de la Dirección General, CIO, León, Guanajuato, México. <i>General Direction Meeting Room, CIO, Leon, Guanajuato, Mexico.</i>
	<b>Fecha y hora</b> <i>Date and Time</i>	Lunes 2 de marzo de 2009, 16h00 a 17h00. <i>Monday, March 2, 2009; from 16h00 to 17h00.</i>
	<b>Objetivos</b> <i>Aims</i>	Revisar los mecanismos de interacción entre AMO y SPIE. <i>To review the SPIE-AMO interaction mechanisms.</i> Identificar las actividades inmediatas de colaboración AMO-SPIE. <i>To identify the forthcoming SPIE-AMO collaboration activities.</i>
	<b>Asistentes</b> <i>Attendants</i>	Prof. María J. Yzuel, Presidenta 2009 de SPIE. <i>SPIE 2009 President.</i> Dr. Eric Rosas, Presidente 2008-2010 de la AMO. <i>AMO 2008-2010 President.</i> Dr. Fernando Mendoza, Representante del Comité de Directores de SPIE. <i>SPIE BOD representative.</i> Dr. Oracio Barbosa, Representante Institucional de la AMO ante el CIO. <i>AMO representative at CIO.</i> Dr. Zacarías Malacara, Tesorero 2008-2010 de la AMO. <i>AMO 2008-2010 Treasurer.</i>

<b>Agenda</b> <i>Topics</i>	<b>Asunto</b> <i>Subject</i>
	I. Declaración de intención de colaboración AMO-SPIE. <i>SPIE-AMO collaboration intention declaration.</i> II. Revisión de los Términos del Convenio de Colaboración AMO-SPIE. <i>SPIE-AMO MOU terms revision.</i> III. VII Simposio "La Óptica en la Industria". <i>Seventh Symposium "Optics in Industry".</i> IV. Congresos ICO-22 y ETOP'11. <i>ICO-22 and ETOP'11 Conferences.</i> V. Capítulos Estudiantiles de SPIE activos en México. <i>SPIE Student Chapters acting in Mexico.</i>

<b>Desarrollo</b> <i>Meeting</i>	<b>Asunto</b> <i>Subject</i>
	<b>I. Declaración de intención de colaboración AMO-SPIE.</b> <i>SPIE-AMO collaboration intention declaration.</i>
Dr. Rosas	La AMO agradece a SPIE y a la Prof. Yzuel la oportunidad brindada para sostener esta breve reunión de trabajo conjunta. <i>AMO acknowledges SPIE and Prof. Yzuel for the opportunity provided to make this joint working meeting possible.</i>
Prof. Yzuel	SPIE also acknowledges AMO, and reminds that collaborating with the Mexican optical community using AMO as the official liaison, is a strategic activity identified in the frame of the SPIE efforts towards increasing a global representation. SPIE agradece a la AMO igualmente y recuerda que la colaboración con la comunidad óptica mexicana, a través de la AMO, ha sido identificada como actividad prioritaria dentro de las estrategias de SPIE para incrementar su representatividad internacional.
Dr. Rosas	AMO considera una actividad clave la colaboración con SPIE y ratifica que seguirá siendo el vínculo institucional de la comunidad óptica mexicana con SPIE; como lo es con OSA e ICO. <i>AMO considers a key activity the collaboration with SPIE and ratifies that will continue serving as the official liaison of the Mexican optical community with SPIE; as it also serves with OSA and ICO.</i>





**II. Revisión de los Términos del Convenio de Colaboración AMO-SPIE.**

*SPIE-AMO MOU terms revision.*

Dr. Rosas Para fortalecer la colaboración AMO-SPIE, se propone una revisión del Convenio de Colaboración para incrementar sus beneficios y responder así a las actuales necesidades de los socios de la AMO y SPIE.

*In order to strengthen the SPIE-AMO collaboration, a revision of the terms of the MOU is proposed in order to increase its benefits providing therefore an answer to the present needs of the SPIE & AMO members.*

Prof. Yzuel *SPIE accepts the proposal in order to have the new MOU version ready for its formalization at the 2010 "SPIE Optics + Photonics" conference.*

*SPIE acepta la propuesta de revisión a fin de que la nueva versión del Convenio de Colaboración pueda quedar lista para su firma durante el congreso "SPIE Optics + Photonics" de 2010.*

Dr. Rosas AMO solicita las siguientes modificaciones:

- Aumentar el número de becas de descuento en cuotas de registro a congresos de SPIE ofrecidas a socios de la AMO (Punto 3.b).
- Incluir el congreso "Photonics West" en el otorgamiento de las becas de descuento en cuotas de registro (Punto 3.b).
- Aplicar tarifa grupal en registro de grupos avalados por la AMO (No considerado aún).
- Aplicar una cuota de membresía a SPIE preferencial para socios de la AMO, menor a la que actualmente puede pagar cualquier óptico que resida en México (Punto 5.a).
- Aplicar tarifas de publicación reducidas a los cinco primeros socios de AMO que publiquen en SPIE cada año (Punto 2.c).

*AMO requests the following modifications:*

- To increase the present number of annual registration discounts to SPIE conferences provided for AMO members (Term 3.b).*
- To include the "Photonics West" conference for granting those registration discounts (Term 3.b).*
- To apply a flat rate for AMO certified groups registration (Not presently considered).*
- To apply a reduced membership due for AMO members, cheaper than the special consideration rate reachable for any person living in Mexico (Term 5.a).*
- To grant five annually reduced publication fares to the first AMO members publishing at SPIE (Term 2.c).*

Prof. Yzuel *SPIE requests the following modifications:*

- To assist SPIE in analyzing the photonics industry of Mexico (Not presently considered).*
- To promote SPIE among the industry located in Mexico (Not presently considered).*
- To promote SPIE among the optics devoted research institutions located in Mexico, as CIO, INAOE, CICESE, CENAM, etc. (Not presently considered).*
- To increase the participation of AMO members in SPIE Governance Committees (Term 2.e)*
- To encourage the nomination of AMO members as candidates for SPIE awards and fellowship program (Term 2.a).*

*Los requerimientos de parte de SPIE son los siguientes:*

- Apoyar a SPIE en el análisis de la industria fotónica en México (No considerado aún).*
- Promover a SPIE en la industria asentada en México (No considerado aún).*
- Promover la presencia de SPIE en las instituciones de investigación en óptica de México, como CIO, INAOE, CICESE, CENAM, etc. (No considerado aún)*
- Incrementar la participación de socios de AMO en los comités de SPIE (Punto 2.e)*
- Incentivar la nominación de socios de la AMO como candidatos para obtener premios y para adquirir la categoría de Fellow de SPIE (Punto 2.a).*

**III. VII Simposio "La Óptica en la Industria".**

*Seventh Symposium "Optics in Industry".*

Dr. Rosas AMO organizará la séptima edición del simposio bianual "La Óptica en la Industria" (SOI) del 26 al 28 de agosto de 2009 en la ciudad de Guadalajara, y desea contar con la participación de SPIE, como ha sucedido desde hace dos ediciones (Querétaro, 2005 y Monterrey, 2007).

*AMO will be organizing the seventh edition of the biannually hold "Optics in Industry" Symposium (SOI), from 26 to 28, August, 2008, and wishes to continue having the presence of SPIE as in the two previous editions (Queretaro, 2005 and Monterrey, 2007).*

Prof. Yzuel *SPIE will continue increasing its visibility to the Mexican optical community by participating in the "Optics in Industry" Symposia.*

*SPIE seguirá incrementando su presencia ante la comunidad óptica de México a través de su participación en los simposios de "La Óptica en la Industria".*





- Dr. Rosas En esta ocasión se ha invitado como orador al Dr. Ralph B. James, para cuya asistencia se solicitará el financiamiento de SPIE atendiendo al punto 7 del actual Convenio de Colaboración.  
*This time an invitation has been directed to Dr. Ralph B. James, who is intended to participate as invited speaker supported by SPIE under the Officer/Visiting Lecturer Visit agreed in term 7 of the present MOU.*
- Prof. Yzuel *The visit of Dr. Ralph B. James will contribute as well to the visibility of SPIE to the Mexican optical community.*  
La visita del Dr. Ralph B. James contribuirá también a incrementar la presencia de SPIE ante la comunidad óptica de México.
- Dr. Rosas Como ya es una tradición, en esta séptima edición del SOI, se buscará que las memorias sean publicadas como parte de la colección de *SPIE Proceedings*, para lo que el Coordinador General del VII SOI realizará en breve todos los trámites solicitados por SPIE.  
*As in the previous two editions, this time AMO will ask SPIE to publish the papers submitted to the SOI as part of the SPIE Proceedings collection; therefore, the VII SOI chair will fulfill the SPIE requirements during the following weeks.*
- Dr. Rosas AMO se esfuerza por tener bajas cuotas de registro al SOI y por ello solicita a SPIE analizar la posibilidad de ofrecer un descuento en el precio de publicación de los *Proceedings* del VII SOI.  
*AMO makes an effort to keep cheap the SOI registration fares and kindly asks SPIE to analyze the possibility to provide a discount in the publication price of the VII SOI Proceedings.*
- Prof. Yzuel *The SPIE Proceedings publication is a well standardized activity at SPIE; therefore it may not be possible to support SOI by using this mechanism.*  
La publicación de los *SPIE Proceedings* es una actividad bastante bien normada por SPIE, por lo que podría no ser posible apoyar al SOI mediante este mecanismo.
- Dr. Rosas Dentro del SOI también se contará con una exhibición de productos por parte de los patrocinadores, por lo que SPIE podría asistir como exhibidor.  
*The SOI will also have a sponsors products and services exhibition in which SPIE may be interested.*
- Prof. Yzuel *It is likely that SPIE considers its participation in the VII SOI exhibition.*  
Es muy probable que SPIE considere participar en la exhibición del VII SOI.
- Prof. Yzuel *A SPIE and AMO representatives visit to CENAM and some optics devoted industries in the region can also be planned close to the 2009 "SPIE Optics + Photonics" conference, in order to increase both associations visibility in the industry.*  
También podría planearse una visita de representantes de SPIE y de AMO al CENAM y otras industrias de la región dedicadas a la óptica, en fechas cercanas al congreso "*SPIE Optics + Photonics*" de 2009, para incrementar la presencia de ambas asociaciones ante la industria.

#### **IV. Congresos ICO-22 y ETOP'11.**

*ICO-22 and ETOP'11 Conferences.*

- Prof. Yzuel *SPIE expresses AMO its wishes for a successful organization of the 22<sup>nd</sup> edition of the triennial conference of the International Commission for Optics and reiterates its will of collaborating with AMO in reaching this goal.*  
SPIE expresa a la AMO su deseo de que la 22ª edición del Congreso Tri-anual de la *International Commission for Optics* sea exitosa y reitera su disposición para colaborar con la AMO a fin de lograr este objetivo.
- Dr. Rosas AMO agradece nuevamente la colaboración de SPIE e informa que la AMO ha designado al Dr. Fernando Mendoza como Coordinador General del ICO-22.  
*AMO acknowledges once more the collaboration of SPIE and informs that AMO designated Dr. Fernando Mendoza as the ICO-22 Chair.*
- Dr. Mendoza (Como Coordinador General del ICO-22 por parte de AMO) La organización del ICO-22 ya ha comenzado y los primeros avances serán presentados durante la reunión intermedia que ICO realizará en octubre próximo en Delfi, Grecia.  
*(As ICO-22 Chair designated by AMO) The ICO-22 organization has already started and a first report will be presented during the ICO Topical Meeting to be held this October in Delphi, Greece.*
- Prof. Yzuel *SPIE considers that the ETOP'11 could also be organized in Mexico as a satellite conference to the ICO-22.*  
SPIE considera apropiado que México también organice el congreso ETOP'11 como una reunión satélite al ICO-22.
- Dr. Mendoza (Como Coordinador General del ICO-22 por parte de AMO) La propuesta que presentará la AMO quedará terminada en mayo y será presentada en el ETOP'09 en Gales.  
*(As ICO-22 Chair designated by AMO) The proposal to be presented by AMO will be finished by May and then submitted for its consideration during the ETOP'09 in Wales.*





**V. Capítulos Estudiantiles de SPIE activos en México.**

*SPIE Student Chapters acting in Mexico.*

- Dr. Rosas AMO considera importante que los estudiantes mexicanos que conforman los Capítulos Estudiantiles de SPIE activos en México identifiquen a la AMO como su asociación de origen; y desea trabajar con SPIE para establecer Capítulos Estudiantiles conjuntos.  
*AMO considers that it is very important for the Mexican students conforming the SPIE Student Chapters acting in Mexico, to identify AMO as their primary optics association; and wishes to work jointly with SPIE in looking for the establishment of joint Student Chapters.*
- Prof. Yzuel *Considers as appropriate favoring AMO as liaison with the SPIE Student Chapters acting in Mexico as well as collaborating towards the establishment of joint student chapters.*  
Considera adecuado privilegiar a la AMO como vínculo con los Capítulos Estudiantiles de SPIE activos en México así como la colaboración para el establecimiento de capítulos estudiantiles conjuntos.
- Dr. Barbosa Propone que los Capítulos Estudiantiles de SPIE activos en México unan sus esfuerzos y recursos para organizar conjuntamente una escuela de óptica.  
*Proposes that the SPIE Student Chapters acting in Mexico unite their efforts and resources in order to jointly organize a school in optics.*
- Dr. Rosas AMO considera que su participación coordinando esta escuela incrementaría su presencia con los Capítulos Estudiantiles de SPIE activos en México, y quizá el VII SOI podría ser un foro adecuado para realizarla.  
*AMO considers that coordinating the organization of such a school would be a great opportunity to increase the AMO visibility with the SPIE Student Chapters acting in Mexico, and suggests that the VII SOI could be a good forum for it.*
- Prof. Yzuel *The joint organization of schools or workshops by SPIE Student Chapters in the same country is an activity promoted by SPIE, therefore the proposal could be considered.*  
La organización de escuelas o talleres conjuntamente por Capítulos Estudiantiles en un mismo país es una actividad que SPIE promueve y por ello esta propuesta será considerada.

**Acuerdos**  
*Agreements*

- AMO continuará siendo el vínculo institucional de la comunidad óptica de México con SPIE.  
*AMO will continue acting as the official liaison of the Mexican optical community with SPIE.*
- AMO y SPIE continuarán revisando los términos del Convenio de Colaboración y analizarán los requerimientos expresados en esta reunión a fin de determinar su viabilidad.  
*SPIE and AMO will continue reviewing the terms of the MOU and will analyze the requirements expressed during this meeting in order to determine its feasibility.*
- AMO y SPIE prepararán la nueva versión del Convenio de Colaboración para que sea firmada durante el congreso "SPIE Optics + Photonics" de 2010.  
*SPIE and AMO will prepare the new version of the MOU in order to have it ready for its formalization during the 2010 "SPIE Optics + Photonics" conference.*
- AMO entregará en junio a SPIE la propuesta de colegas mexicanos que podrían participar en los diversos comités.  
*AMO will present SPIE this June, a proposal of Mexican candidates for its consideration in the SPIE Committees.*
- AMO seleccionará a alguno de sus miembros y solicitará a alguno de sus miembros SPIE Fellow que presente la nominación correspondiente para SPIE Fellow.  
*AMO will select anyone of its members and will ask to someone of its SPIE Fellow members to nominate him/her for SPIE Fellow.*
- AMO solicitará a SPIE el apoyo establecido en el punto 7 del Convenio de Colaboración para invitar al Prof. Ralph B. James como orador en el VII SOI.  
*AMO will ask SPIE to provide the financial support established in term 7 of the MOU in order to invite Prof. Ralph B. James as speaker for the VII SOI.*
- AMO solicitará a SPIE la publicación de las memorias del VII SOI como SPIE Proceedings.  
*AMO will ask SPIE for the publication of the VII SOI Proceedings.*
- SPIE participará en la exhibición del VII SOI.  
*SPIE will participate as exhibitor in the VII SOI.*
- AMO colaborará en la planeación de una visita de la Prof. Yzuel y el Dr. Mendoza, como representantes de SPIE, junto con representantes de la AMO; ya sea para la semana del 27 al 31 de julio o del 10 al 14 de agosto, de este año; a fin de visitar CENAM y otras industrias dedicadas a la óptica en la región.  
*AMO will collaborate in planning a visit of Prof. Yzuel and Dr. Mendoza, as representatives of SPIE, with representatives of AMO; for either of the weeks from 27 to 31, July, or 10 to 14, August, this year; in order to visit CENAM and some optics devoted industries in the region.*





ACADEMIA MEXICANA  
DE ÓPTICA, A.C.

## PRESIDENCIA

**Acuerdos**  
**(continuación)**  
*Agreements*  
*(continuation)*

- AMO solicitará el apoyo de SPIE para la organización del Congreso ICO-22.  
*AMO will apply SPIE for support of the ICO-22 Congress.*
- AMO tendrá lista en mayo próximo la propuesta que presentará en ETOP'09 para organizar el ETOP'11 en México como reunión satélite del Congreso ICO-22.  
*AMO will finish by this May, the proposal to be presented at ETOP'09 for organizing the ETOP'11 in Mexico as a satellite conference to the ICO-22 Congress.*
- La Prof. Yzuel pedirá a SPIE expresar su apoyo a la propuesta que AMO presente en el ETOP'09.  
*Prof Yzuel will ask SPIE to express its support to the proposal presented by AMO at ETOP'09.*
- AMO solicitará a SPIE que promueva la presencia de la AMO entre los Capítulos Estudiantiles de SPIE activos en México.  
*AMO will ask SPIE to promote the visibility of AMO with the SPIE Student Chapters acting in Mexico.*
- AMO solicitará a SPIE que considere la propuesta de AMO para impulsar el establecimiento de grupos estudiantiles de colaboración AMO-SPIE, dentro de los actuales Capítulos Estudiantiles de SPIE activos en México.  
*AMO will ask SPIE to consider the AMO initiative to promote the establishment of SPIE-AMO collaboration student groups with the SPIE Student Chapters acting in Mexico.*

